

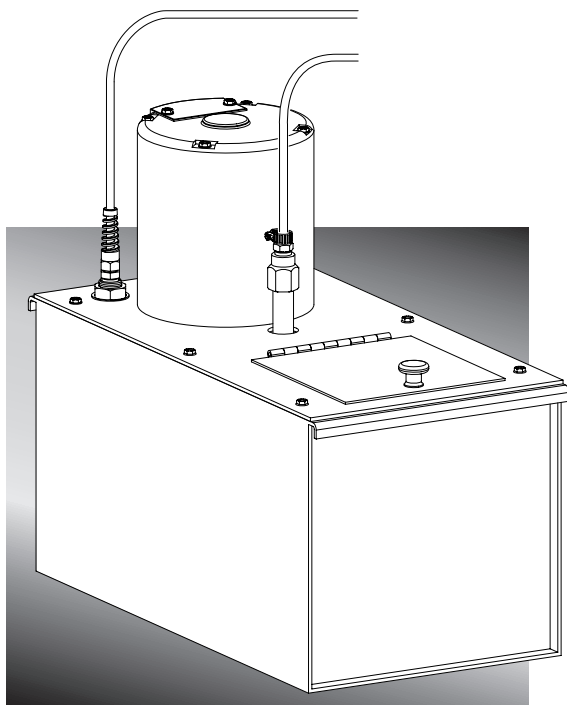
# SYSTEME DE POMPE EFD® MicroCoat®

---

## Série MC600M

MC600M-120, MC600M-220

Manual Utilisateur



**EFD®**  
A NORDSON COMPANY

*dosage*  
**2000**  
.....  
Filiale de EFD, Inc.

62-70, Rue Yvan Tourgueneff - 78380 Bougival, France  
Tél. : +33 (0)1.30.82.68.69 - Fax : +33 (0) 1.30.82.67.80  
dosageinfo@efd-inc.com - www.efd-microcoat.com/fr

# Sommaire

Spécifications .....	3
Fonctionnement du système.....	4
Caractéristiques de la pompe .....	5
Installation du système .....	6
Schéma du système .....	7
Mise en service du système .....	8
Maintenance préventive .....	9
Dysfonctionnements .....	10
Accessoires .....	11
Pièces détachées.....	11
Garantie .....	14

**Pour une assistance technique  
immédiate, appelez le 01.30.82.68.69**

.....

# Introduction

Le système de pompe MC600M comprend une pompe à engrenage qui alimente en continu le contrôleur MC800, un réservoir non pressurisé de 23 litres, un capteur de niveau bas, un filtre tamis amovible en entrée, un filtre pour lubrifiant en sortie et un régulateur de fluide.

Por obtenir les performances maximales de votre système de pompe MC600M, veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel.

## Spécifications

**Dimensions du réservoir :** 23.0w x 41.0D x 26.9H cm

**Poids :** 14.8 kg (32.6 lb)

**Capacité :** 22.7 L (6 gallons)

### **Matériaux utilisés :**

Réservoir : acier 18

Engrenage : acier trempé

Roulements : Bronze oilite

Capteur de niveau : Inox 304

---

**Note :** Les spécifications et caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis, pour des raisons d'évolution technologique.

---

**Moteur :** Tension : 90-125 VAC 50/60 Hz (MC600M-120)

208-230 VAC 50/60 Hz (MC600M-220)

HP : 1/8

Monophasé : Simple

Amperage : 2,4 maximum

Température : 40°C (104°F)

Puissance : UL - E6312, CSA - LR37479, NEMA catégorie B

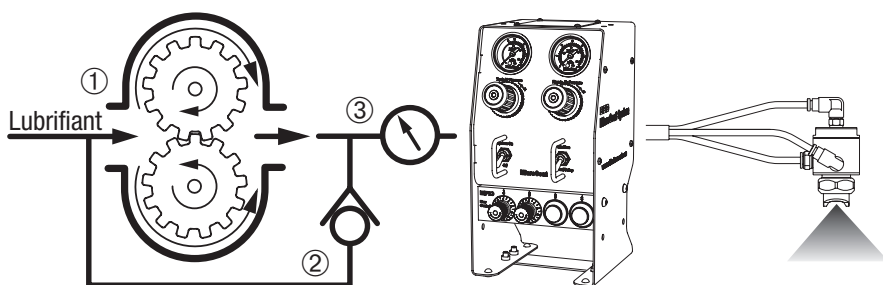
**Pression de fonctionnements :** 2.07 bar (30 psi) maximum

**Capteur de niveau bas :** 20VA, 50W

# Fonctionnement du système

Le système de pompe MC600M est équipé d'une pompe à engrenage fonctionnant à basse pression. Le lubrifiant est aspiré par le mouvement des engrenages ① et poussé vers la sortie de la pompe. Si la capacité totale de la pompe n'est pas utilisée, l'excédent de lubrifiant passe à travers une soupape ② et recircule dans le réservoir.

Le lubrifiant est à 2 bars de pression en sortie pompe. Un régulateur de débit ③ maintient la pression du fluide entre 1 et 2 bars. Il est piloté par le régulateur de pression du réservoir situé sur le contrôleur MC800.



---

**N.B. : des précautions doivent être prises lors du choix du lubrifiant à utiliser avec le système de pompe MC600M. Les lubrifiants ayant un point éclair inférieur à 38°C sont déconseillés dans le mesure où ils peuvent présenter des risques d'incendie. Exemples de produits ayant un point éclair bas : kérosène, acétone, essence minérales, naphtha et autre solvants. Veuillez lire attentivement la Fiche de Sécurité du produit avant de l'utiliser avec la pompe.**

---

# Caractéristiques de la pompe

## 1. Capteur de niveau bas

Empêche le système de fonctionner sans lubrifiant lorsque celui-ci est connecté sur le circuit d'arrêt d'urgence. Le circuit s'ouvre lorsque le réservoir est presque vide.

## 2. Soupape

Dérive automatiquement l'excédent de lubrifiant de la pompe vers le réservoir.

## 3. Filtre interne de lubrifiant

Filtre les particules qui peuvent entrer dans la pompe.

## 4. Couvercle

Évite l'introduction de particules dans le réservoir.

## 5. Filtre tamis lubrifiant amovible

Filtre les particules qui peuvent entrer dans le réservoir lors du remplissage.

## 6. Valve d'arrêt

Utilisée pour fermer le circuit lors du changement de filtre.

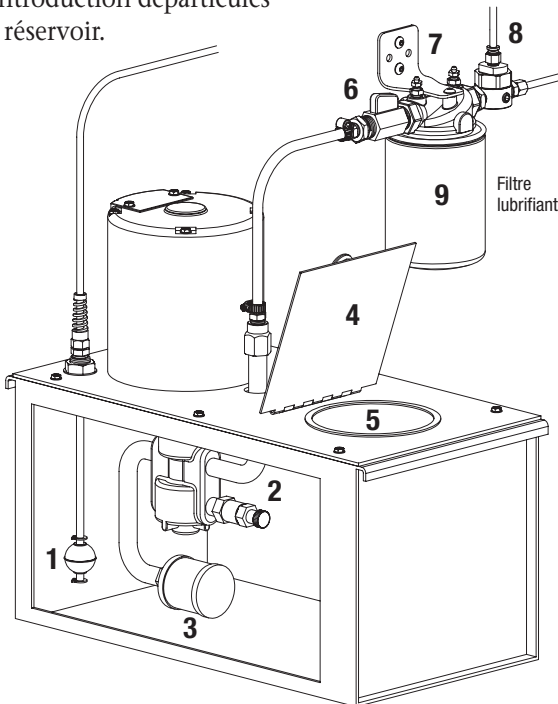
## 7. Valve de purge

Permet de purger l'air après un changement de filtre.

## 8. Régulateur de fluide

Régule la pression du lubrifiant.

## 9. Filtre Lubrifiant



# Installation du système

Tout d'abord, placez le système MC600M à l'écart du passage et placez le réservoir pour qu'il puisse être facilement.

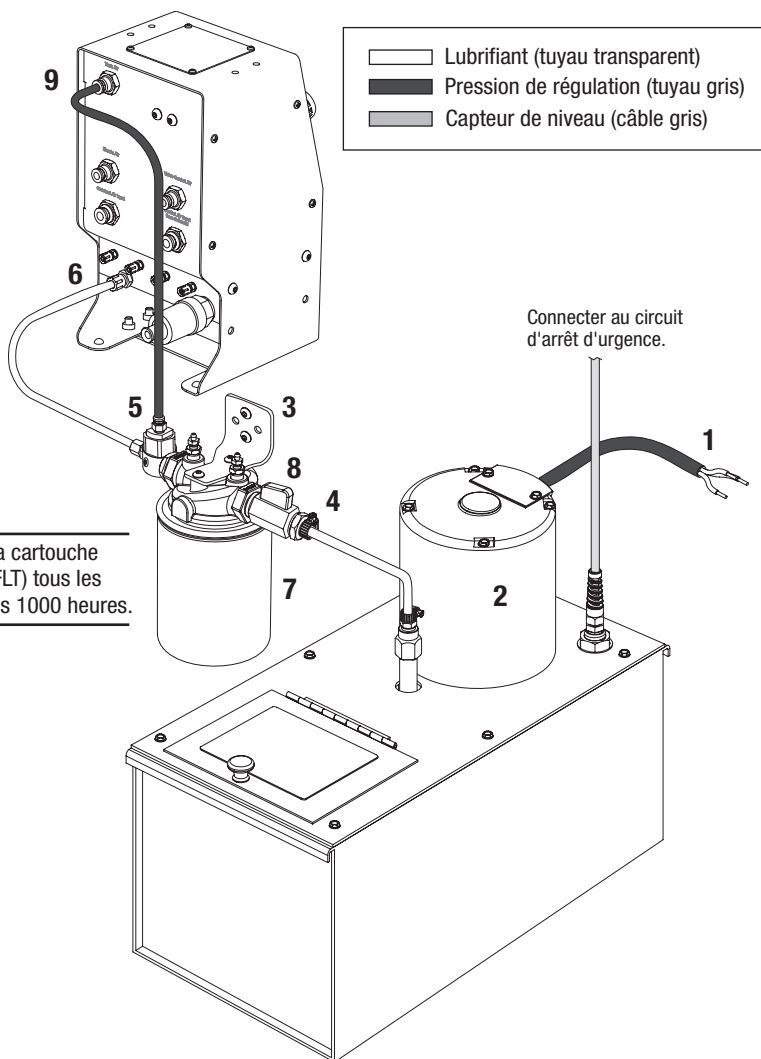
---

**DANGER: HAUTE TENSION! La pompe doit être câblée, reliée à la terre et équipée de fusibles dans le respect des normes en vigueur.**

---

1. Avant de brancher sur le secteur, consultez l'autocollant placé sur le moteur pour vous assurer que le voltage convient. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au schéma page 7. Reconfigurez le câblage pour correspondre au voltage.
2. Branchez sur le secteur.
3. Montez le filtre et l'ensemble de régulation sur le support MicroCoat® ou tout autre support approprié. Vérifiez que le filtre est bien positionné verticalement (voir illustration).
4. Connectez le tuyau d'alimentation produit de la pompe sur la valve d'arrêt à l'entrée du filtre lubrifiant. Sécurisez avec les colliers de serrage fournis.
5. Connectez le tuyau gris d'alimentation d'air du MC800 à la sortie air du régulateur de fluide.
6. Connectez le tuyau d'alimentation produit du régulateur de fluide à l'arrivée produit du MC800.
7. Lubrifiez légèrement le joint du filtre lubrifiant et insérez le filtre sur son support. Vissez puis serrez de 3/4 de tour.
8. Tournez la valve d'arrêt sur la position fermée "**OFF**".
9. Reportez-vous aux pages 14-15 du manuel utilisateur MicroCoat® pour la connexion du câble du capteur de niveau bas au contrôleur.

# Schéma du système



**N.B. :** remplacez la cartouche du filtre (réf. 4000FLT) tous les 6 mois ou toutes les 1000 heures.

# Mise en service du système

Vérifiez toutes les connexions.

---

**ATTENTION : NE FAITES PAS FONCTIONNER LA POMPE A VIDE!**

---

1. Vérifiez que toutes les connexions sont correctes et sécurisées.
2. Soulevez le couvercle du MC600M et remplissez le réservoir avec un lubrifiant propre.

---

**N.B. : reportez-vous à la page concernant le point éclair des produits.**

---

3. Fermez le couvercle.
4. Positionnez le bouton "**System Pressure**" (pression du système) du contrôleur MC800 sur la position "**ON**" (marche).
5. Réglez le régulateur de pression du contrôleur MC800 sur 1 bar minimum (15 psi).
6. Démarrez le MC600M pour amorcer le lubrifiant dans le filtre.
7. Ouvrez doucement la valve d'arrêt. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite.
8. Connectez le tuyau de purge du support de filtre sur la valve de purge (cf. schéma page 7). Ouvrez chaque valve de purge et placez le tuyau de purge dans un récipient. Purgez lentement jusqu'à ce que l'air soit totalement évacué. Procédez de même pour les deux valves de purge.

# Maintenance préventive

Le système MC600M est conçu pour fonctionner longtemps, avec une très faible maintenance. Pour vous assurer un fonctionnement sans problèmes, suivez attentivement les étapes de maintenance préventive suivantes.

1. Utilisez uniquement un lubrifiant propre.
2. Contrôlez la présence de résidus au fond du réservoir et nettoyez-le si nécessaire. N'utilisez pas de nettoyeurs sur le moteur, l'engrenage inférieur du moteur ni sur les câbles.
3. Le moteur électrique n'a pas besoin de lubrification.
4. Ne bouchez pas les aérations du moteur. Empêchez l'accumulation de débris, saletés et projections d'huile près du moteur.
5. N'enlevez pas le filtre à l'entrée de la pompe pour éviter qu'elle ne soit endommagée.
6. Remplacez le filtre lubrifiant (réf. 4000FLT) tous les 6 mois ou toutes les 1000 heures de production.

---

**N.B. : avant de procéder à toute maintenance, positionnez le bouton "System Pressure" (pression du système) du contrôleur MC800 sur la position "OFF" (arrêt). bouton "System Pressure" (pression du système) du contrôleur MC800 sur la position "OFF" (arrêt).**

---

# Dysfonctionnements

## Problème

## Aide

### Le fluide ne sort pas correctement

1. Assurez-vous que la pression du réservoir du MC800 est au **minimum** de 1 bar (15 psi).
2. Remplacez le filtre lubrifiant.
3. Assurez-vous que la valve d'arrêt est complètement ouverte.
4. Contrôlez qu'aucun débris ne bouche le filtre interne de la pompe.
5. Vérifiez que les tuyaux ne sont pas écrasés ou pliés.
6. La viscosité du lubrifiant est trop élevée (110cSt à 40°C maxi).
7. Vérifiez la tension, la fréquence et la phase pour garantir que la pompe fonctionne avec le bon voltage.
8. Assurez-vous que l'entrée de la pompe est immergée.
9. Vérifiez que le siège de la soupape n'est pas obstrué, que rien n'empêche la bille de fermer la soupape, en laissant passer le produit sans restriction.
10. Vérifiez que la rotation du moteur est libre. Le moteur et la pompe ne sont peut-être pas alignés. Si c'est le cas, dévissez les deux écrous qui tiennent le moteur sur le boîtier de la pompe, faites-le tourner pour qu'il soit aligné et que la pompe fonctionne librement.

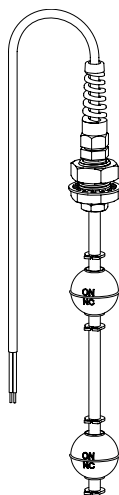
---

Revissez bien les écrous. Pour toute assistance technique, appelez Dosage 2000 au 01.30.82.68.69 ou N°Vert 0800.33.11.33.

# Accessoires

## Capteur de niveau haut et bas

#68821 : pour le remplissage automatique de réservoir.  
Se connecte directement sur le MC600M. Comprend (1) capteur haut et bas, (1) raccord traversant et (1) câble de raccordement.



## Pièces détachées

Références	Description
2024-6MM	Tuyau uréthane bleu, Ø ext. 6 mm
8134	raccord rapide
2316	Tuyau souple transparent, polyéthylène Ø int. 6,4 mm x Ø ext. 9,5 mm
8146	Valve de purge
4053	Valve d'arrêt
4054	Régulateur de fluide
4056	Kit de maintenance du régulateur de fluide
4078	Kit de maintenance des engrenages
4079	Ensemble filtre du moteur à engrenage
2009L	Cordon d'alimentation étanche à l'huile
4000FLT	Cartouche du filtre, 4 par boîte
68822	Interrupteur du capteur
8103	Ensemble filtre MicroCoat®

## GARANTIE

Les pompes de la série MC600M sont garanties 1 an pièces et main d'oeuvre à compter de leur date d'achat. Durant cette période, DOSAGE 2000 répare gratuitement le matériel, qui doit être retourné aux frais de l'utilisateur. DOSAGE 2000 ne remplace pas les pièces qui ont subi une usure normale et qui doivent être remplacées régulièrement, telles que les engrenages, les filtres, la tuyauterie, etc.

Cette garantie couvre les pièces défectueuses et les défauts de fabrication lorsque le matériel est installé et fonctionne conformément aux instructions. Ne sont pas couverts: les fautes dues aux mauvaises manipulations, l'abrasion, la corrosion, la négligence, les mauvaises installations, l'utilisation de fluides incompatibles avec le fonctionnement du matériel, les applications particulières. DOSAGE 2000 ne pourra être tenu pour responsable d'incidents survenus lors de l'utilisation du matériel et des conséquences qui peuvent en résulter.

Les coûts pris en charge par DOSAGE 2000 ne pourront en aucun cas excéder le prix d'achat du matériel.

Cette garantie ne s'applique que dans le cadre d'un air comprimé propre, sec et filtré.



### **Pour une assistance technique immédiate, appelez le 01.30.82.68.69**

EFD, Inc. assure une assistance technique et commerciale dans le monde entier.

**Dosage 2000**, filiale de EFD, Inc.

62-70 Rue Yvan Tourgueneff  
78380 Bougival, France

Tel. +33 (0) 1 30 82 68 69    Fax +33 (0) 1 30 82 67 80  
[dosageinfo@efd-inc.com](mailto:dosageinfo@efd-inc.com)    [www.efd-microcoat.com/fr](http://www.efd-microcoat.com/fr)



Cet équipement est conforme à la directive Européenne WEEE (2002/96/EC).

Connectez-vous sur [www.efd-inc.com](http://www.efd-inc.com) pour plus d'informations sur les modalités de mise au rebut de cet équipement.